airnaturel
Le bien air chez soi

DDH 20-1

Notice d'utilisation
User manual
Bedienungsanleitung
Manuale utente
Manual de usuario

www.airnaturel.com

Merci d'avoir acheté le déshumidificateur d'air **DDH 20-1**, un produit **Air Naturel**. Nous espérons qu'il vous donnera entière satisfaction et améliorera la qualité de votre air intérieur.

Comme pour tous les appareils ménagers électriques, il est important d'entretenir cet appareil correctement afin d'éviter d'éventuels blessures ou dommages. Merci de lire attentivement les instructions avant de le mettre en fonctionnement et conserver cette notice pour référence ultérieure.

Informations importantes de sécurité

Placer l'appareil hors de portée les enfants. Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil seuls. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'emballage (sac plastique, etc.).

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances du produit, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est prévu pour fonctionner dans une habitation.

L'appareil fonctionne sous 12 volts. Pour se protéger des incendies et des risques de chocs électriques, ne pas connecter l'appareil à un voltage supérieur.

Placer l'appareil sur une surface plane et sèche, éviter les surfaces avec du nylon ou inflammables, les radiateurs et autres sources de chaleur.

Pour de meilleurs résultats, placer l'appareil près du sol.

Toujours débrancher l'appareil lors des opérations de nettoyage et de vidange du réservoir.

Pour éviter le risque de choc électrique, ne pas exposer le câble d'alimentation à des surfaces humides ou mouillées.

Ne pas tordre ou tirer de manière excessive sur le câble électrique, ni poser de choses lourdes dessus ; cela pourrait provoquer un court-circuit.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Ne pas introduire d'objet métallique dans l'appareil.

Ne pas couvrir l'appareil.

En cas d'apparition de bruits inhabituels ou de tout signe suspect, débrancher l'appareil et contacter le revendeur.

Ne pas mouiller l'appareil. Le nettoyer avec un chiffon humide et bien le sécher avant de le rebrancher et de le remettre en fonctionnement.

Prévention des accidents domestiques

La sécurité de cet appareil est conforme aux règles techniques et aux normes en vigueur au sein de l'Union Européenne.

Pour tout autre information ou renseignement, veuillez consulter notre site internet : www.airnaturel.com

Notre service clients est à votre écoute à l'adresse suivante : info@airnaturel.com

DDH 20-1

① Indicateur de fonctionnement

② Niveau de remplissage du réservoir

③ Interrupteur

④ Sortie de l'air asséché

⑤ Flotteur de contrôle du niveau d'eau

⑥ Branchement du drainage continu

⑦ Tuyau pour drainage continu

Caractéristiques

Déshumidification	600 mL/jour*
Dimensions	230 x 140 x 360 mm (l x p x h)
Poids brut	2,44 kg
Consommation	65 W
Capacité du réservoir	2,2 L
Zone d'efficacité max.	20 m²
Niveau sonore	<37 dB

Arrêt automatique lorsque le réservoir est plein
Fonction drainage continu

*À 30°C et 80% d'humidité

Mise en marche

⚠ Avant la mise en route, vérifier que le déshumidificateur **DDH 20-1** est hors tension et sur la position OFF (interrupteur au dos de l'appareil).

- Placer le déshumidificateur sur une surface plane.
- Utiliser uniquement le transformateur fourni avec l'appareil.
- Connecter le transformateur au **DDH 20-1** par la prise qui se trouve à l'arrière de l'appareil.
- Brancher le cordon d'alimentation sur le secteur et mettre l'appareil en route.
- **DDH 20-1** est désormais prêt à être utilisé.

Mode d'emploi

- La lumière verte indique que l'appareil est en bon fonctionnement.
- La lumière rouge indique que le réservoir d'eau est plein.
- Drainage continu : connecter une extrémité du tuyau fourni au réservoir (ⓒ) et l'autre à une évacuation du type évier ou chasse d'eau.

Vidange du réservoir

- Débrancher l'appareil.
- Sortir le réservoir et le vider en retirant le couvercle.
- Replacer le réservoir.
- **DDH 20-1** est alors prêt à fonctionner de nouveau.
- **DDH 20-1** s'arrête automatiquement lorsque le réservoir est plein.

Entretien

Maintenance quotidienne

- Avant chaque opération, débrancher l'appareil du secteur.
- Vider l'eau du réservoir, le rincer ensuite à l'eau claire pour évacuer les éventuels résidus calcaires.
- Sécher ensuite le réservoir avec du papier absorbant.

Maintenance hebdomadaire

- Vérifier que la grille arrière n'est pas poussiéreuse.
- Si besoin, la nettoyer à l'aide d'un pinceau sec ou d'un aspirateur.

Précautions

- Vérifier que le corps de l'appareil n'est pas submergé d'eau.
- Ne pas utiliser de produits solvants ou agressifs lors du nettoyage de l'appareil.

Stockage

- Nettoyer comme indiqué précédemment avec une solution à base de vinaigre blanc.
- Laisser sécher.
- Stocker au sec, de préférence dans l'emballage d'origine, à l'abri de fortes températures.

Le produit ne fonctionne pas correctement

- Vérifier que la prise est correctement installée sur le secteur et sur l'appareil.
- Vérifier que la prise murale est en bon état de fonctionnement.
- Vérifier que le réservoir est correctement replacé dans le corps de l'appareil.
- Ne pas ouvrir l'appareil. Contacter le distributeur pour une expertise.

Principe de l'Effet Peltier

Le déshumidificateur **DDH 20-1** fonctionne par effet Peltier, du physicien français Jean-Charles Peltier, basé sur un principe thermoélectrique. L'humidité est très sensible aux variations de température, l'effet Peltier fait subir à l'air humide un fort changement thermique qui permet d'en extraire l'eau.

DDH 20-1 n'utilise pas de compresseur, il prend soin de l'environnement.

Thank you for having purchased the **DDH 20-1** domestic air dehumidifier, an **Air Naturel** product. We hope that it will bring you complete satisfaction and improve your indoor air quality.

As with all electrical appliances, it is important to maintain the device properly in order to avoid any damage or injury. Please read carefully these instructions before switching the device on and keep them for further reference.

Important safety instructions

Never place the humidifier in an area where it is accessible to children. Do not let children use the appliance as a toy. Do not let children play with the packaging (plastic bag, etc.).

Children must stay under parental supervision, so that they do not play with the appliance.

This product is not suitable for people (including children) with reduced physical, sensorial or mental abilities as well as people who lack knowledge of the product, except under supervision or if they have received prior instructions from the person responsible for their safety.

This device is intended for use in a house.

This unit works on 12 volts. To avoid fire or electric shock, do not connect to a higher voltage.

The appliance should be placed on a dry and flat surface. Avoid flammable or nylon-based surfaces. Avoid placing the appliance near an heater or another heat source.

For better result, place the device close to the floor.

Turn the unit off when cleaning or emptiying the tank.

To avoid any electrical shock, do not expose the power cord to water or humid surfaces.

Do not twist or pull excessively on the power cord, nor place heavy things above, this could cause a short circuit.

Do not use the device if damaged.

Do not introduce metallic objects inside the device.

Do not cover.

If unusual noise or any suspicious signs appear, unplug the unit and contact your retailer.

Do not wet the device. Clean it with a moist cloth and dry it carefully before plugging it back in and switching it on.

Domestic injury prevention

The safety of this product conforms to the relevant norms and regulations in force in the EU.

For any further information, please visit our website: www.airnaturel.com

Our customer service department is available at the following email address: info@airnaturel.com

DDH 20-1

① Operation indicator

② Tank water level

③ On-off switch

④ Dehumidified air outlet

⑤ Water level float

⑥ Continuous drainage

⑦ Continuous drainage hose

Specifications

Dehumidification power	600 mL/day*
Product size	230 x 140 x 360 mm (w x d x h)
Gross weight	2.44 kgs
Power	65 W
Tank capacity	2.2 L
Suitable for rooms up to	20 sq.m
Noise level	<37 dB

Auto stop when the tank is full
Continuous drainage function

At 30°C and 80% of humidity

Starting the DDH 20-1

⚠ Before plugging the device on mains power, check that the **DDH 20-1** is turned off (switch on the back).

- Place the humidifier on a flat surface.
- Use only the provided AC adpator.
- Connect the AC adaptor to the **DDH 20-1** with the socket on the back.
- Plug the cord in an electrical socket and turn the device on.
- The **DDH 20-1** dehumidifier is now ready to use.

Operating instructions

- The green light means that the device works properly.
- The red light means that the tank is full.
- Continuous drainage: connect one side of the provided hose to the tank (©) and the other side to a sewage such as sink or flush.

Tank drainage

- Unplug the device.
- Remove the tank and empty it after having pulled the cover off.
- Replace the tank.
- The **DDH 20-1** is now ready to work again.
- The **DDH 20-1** automatically stops when the tank is full.

Maintenance

Daily maintenance

- Before any operation, unplug the device.
- Empty the water from the tank and rinse off with clear water in order to remove any eventual scale deposit.
- Dry the tank with absorbant tissue.

Weekly maintenance

- Check if the back vent is not dusty. If needed, clean it with a dry brush or a vacuum.

Caution

- Check that the housing is not swamped.
- Do not use solvents or abrasive products when cleaning the device.

Storage

- Clean as previously recommended with a white vinegar-based solution.
- Let the device dry.
- Store in a dry place, preferably in its original packaging. Avoid high temperatures.

The product does not work properly

- Check if the plug is properly installed on the mains and on the device.
- Check if the mains outlet is working.
- Check if the tank is well placed in the device.
- Do not open the device. Contact the retailer for an expert assesment.

The Peltier Effect principle

The **DDH 20-1** dehumidifier works by Peltier Effect, invented by the french physisist Jean-Charles Peltier, based on a thermo-electrical principle. The moisture level is very sensitive to temperature variations. The Peltier effect creates a gap in temperature, that removes humidity from the air.

As the **DDH 20-1** does not use any compressor, it is environment friendly.

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Luftentfeuchters **DDH 20-1**, ein **Air Naturel** Produkt. Wir hoffen, unser Produkt wird sie zufriedenstellen und Ihr Wohlbefinden verbessern.

Wie bei allen elektrischen Geräten, ist es wichtig, das Gerät richtig zu warten, um mögliche Verletzungen oder Schäden zu vermeiden. Wir danken Ihnen die Anweisungen vor der Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen und für eine spätere Wiederbenutzung aufzubewahren.

Wichtige Sicherheitshinweise

Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern. Erlauben Sie Kindern nicht das Gerät zu benutzen. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen (Kunststoffbeutel usw.).
Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Personen, einschließlich Kinder, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einem Wohnraum bestimmt.

Das Gerät benötigt eine elektrische Spannung von 12 Volt. Um einen Brand oder einen Stromunfall zu vermeiden, sollte das Gerät nicht mit einer anderen Spannung an das Stromnetz angeschlossen werden.

Stellen Sie das Gerät auf eine flache und trockene Oberfläche auf dem Boden. Vermeiden Sie Oberflächen mit Nylon oder anderen brennbaren Stoffen, sowie Heizkörper und andere Wärmequellen.

Vor der Wartung oder Pflege des Geräts, bitte immer den Netzstecker herausziehen.

Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie das Netzkabel keinen feuchten oder nassen Oberflächen aussetzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

Keine metallischen Gegenstände in das Produkt einführen.

Bedecken Sie das Gerät nicht.

Wenn ungewöhnliche Geräusche zu hören sind, oder bei jeglichen anderen ungewöhnlichen Anzeichen, den Netzstecker des Geräts herausziehen und Kontakt mit dem Händler aufnehmen.

Das Gerät nicht nass machen. Bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen, sollte es mit einem feuchten Tuch gesäubert und danach getrocknet werden.

Unfallverhütung im Haushalt

Die Sicherheit dieses Geräts entspricht den technischen Vorschriften und Normen in der EU.

Für weitere Informationen oder Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website:
www.airnaturel.com

Unser Kundendienst ist unter folgender Adresse erreichbar: info@airnaturel.com

DDH 20-1

① Betriebsanzeige

② Füllstand des Wasserbehälters

③ Schalter

④ Trockenluftablass

⑤ Kontrollschwimmer für den Wasserstand

⑥ Kontinuierliche Entwässerung

⑦ Kontinuierliche Entwässerung

Technische Daten

Entfeuchtungsleistung	600 mL/tag*
Größe	230 x 140 x 360 mm (l x p x h)
Gewicht	2,44 kg
Leistung	65 W
Tankinhalt	2,2 L
Empfohlene Raumgröße	20 m²
Geräuschpegel	<37 dB

Automatische Abschaltung wenn der Tank voll ist
Kontinuierliche Drainagefunktion

* 30 ° C und 80 % Luftfeuchte

Inbetriebnahme

⚠ Vor Inbetriebnahme bitte überprüfen, ob **DDH 20-1** ausgeschaltet ist und der Stromschalter auf OFF steht (Schalter auf der Rückseite des Gerätes).

- Stellen Sie den Luftentfeuchter auf eine ebene Fläche.
- Verwenden Sie nur das mit dem Gerät mitgelieferte Netzteil.
- Schließen Sie den Transformator an den **DDH 20-1**, d.h. an die Buchse auf der Rückseite des Geräts.
- Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz und schalten Sie das Gerät an.
- **DDH 20-1** ist nun betriebsbereit.

Bedienungsanleitung

- Das grüne Licht zeigt an, dass das Gerät in Betrieb ist.
- Das rote Licht zeigt an, dass der Wassertank voll ist.
- Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Schlauches an das Gerät (⑥) und das andere Ende in ein Waschbecken, eine Toilettenspülung oder eine ähnliche Wasserentsorgungsvorrichtung.

Entleerung des Wasserbehälters

- Ziehen Sie den Stecker heraus.
- Entfernen Sie den Deckel und ziehen Sie den Wasserbehälter heraus, leeren Sie ihn.
- Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in das Gerät.
- **DDH 20-1** ist wieder betriebsbereit.
- **DDH 20-1** stoppt automatisch, wenn der Wasserbehälter voll ist.

Wartung

Tägliche Wartung

- Nehmen Sie das Gerät vor jeder Wartung vom Netz.
- Leeren Sie den Wasserbehälter, dann mit klarem Wasser reinigen, um mögliche Kalkablagerungen zu entfernen.
- Trocknen Sie den Behälter mit Papiertüchern.

Wöchentliche Wartung

- Überprüfen Sie, dass das Luftablassgitter nicht staubig ist. Wenn nötig, mit einem trockenen Pinsel oder einem Staubsauger säubern.

Vorsichtsmaßnahmen

- Überprüfen Sie, dass das Gerätehauptteil nicht unter Wasser steht.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressiven Produkte bei der Reinigung des Geräts.

Lagerung

- Reinigen Sie wie oben angegeben mit einer Lösung, die weißen Essig enthält.
- Trocknen lassen.
- An einem trockenen, vorzugsweise in der Originalverpackung und vor hohen Temperaturen geschützten Ort lagern.

Das Produkt funktioniert nicht ordnungsgemäß

- Prüfen Sie, ob der Netzstecker ordnungsgemäß an das Netz und an das Gerät angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose in einwandfreiem Zustand ist.
- Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter richtig installiert worden ist.
- Öffnen Sie das Gerät nicht selbst. Nehmen Sie Kontakt mit dem Händler auf, für eine nähere Untersuchung des Gerätes.

Prinzip des Peltier-Effekts

Der **DDH 20-1** Entfeuchter arbeitet gemäß dem Prinzip des nach dem französischen Physiker sogenannten Peltier-Effekts, welcher auf einem elektrothermischen Prinzip beruht. Die Luftfeuchtigkeit wird wechselwirkend von der Temperatur beeinflusst, der Peltier-Effekt bewirkt bei der Luftfeuchtigkeit eine größere Temperaturschwankung, die es erlaubt der Luftfeuchtigkeit das Wasser zu entziehen.

DDH 20-1 verwendet keinen Kompressor und ist von daher sehr umweltfreundlich.

Grazie per aver acquistato il mini deumidificatore **DDH 20-1** di **Air Naturel**. Ci auguriamo che il prodotto sia di vostro gradimento e all'altezza delle aspettative.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Informazioni generali di sicurezza

L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche osensoriali ridotte, salvo i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

È necessario adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Prima di inserire la spina nella presa, assicurarsi che il voltaggio sia uguale a quello indicato sulla targhetta dati del prodotto (12V).

Collocare l'unità su una superficie piana e asciutta, evitare superfici con nylon o infiammabili, radiatori o altre fonti di calore.

Per ottenere prestazioni migliori, posizionare l'apparecchio vicino al suolo.

Non usare l'apparecchio in ambienti umidi o con temperature elevate.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato oppure se la presa della corrente si è allentata, per evitare il pericolo di scossa elettrica, corto circuiti e incendio.

Non danneggiare il cavo attorcigliandolo, appoggiandovi oggetti pesanti o mettendolo in prossimità di superfici calde.

Non utilizzare in ambienti con materiali esplosivi o infiammabili.

Non coprire l'apparecchio.

Se durante l'utilizzo l'apparecchio produce un rumore insolito, spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla presa e contattare il rivenditore.

Non introdurre oggetti metallici nell'apparecchio.

Non immergere l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.

Prevenzione degli incidenti domestici

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard di sicurezza previsti dall'UE.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito internet :
www.airnaturel.com

Per contattare il nostro servizio clienti, scrivere all'indirizzo : info@airnaturel.com

DDH 20-1

① Indicatore di funzionamento

② Livello di riempimento del serbatoio

③ Pulsante

④ Bocchettone di uscita dell'aria deumidificata

⑤ Galleggiante per il controllo del livello d'acqua

⑥ Collegamento per drenaggio continuo

⑦ Tubo per drenaggio continuo

Caratteristiche

Deumidificazione	600 mL/giorno*
Dimensioni	230 x 140 x 360 mm (l x p x h)
Peso lordo	2,44 kg
Consumo	65 W
Capacità del serbatoio	2,2 L
Area di copertura	20 m²
Rumorosità	<37 dB

Spegnimento automatico quando il serbatoio è pieno.
Funzione drenaggio continuo

* A 30° C E 80 % di umidità

Avvio

⚠ Prima dell'avvio, assicurarsi che il deumidificatore **DDH 20-1** sia fuori tensione e con il pulsante di avvio posizionato su OFF.

- Posizionare il deumidificatore su una superficie piana.
- Utilizzare unicamente il trasformatore fornito con l'apparecchio.
- Collegare il trasformatore al **DDH 20-1** tramite la presa situata nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente e avviare l'apparecchio.
- Il deumidificatore **DDH 20-1** è pronto per essere utilizzato.

Istruzioni per l'uso

- La spia verde indica che l'apparecchio funziona correttamente.
- La spia rossa indica che il serbatoio dell'acqua è pieno.
- Drenaggio continuo : collegare un'estremità del tubo al serbatoio (6) e l'altra a uno scarico tipo lavello o sciacquone.

Svuotamento del serbatoio

- Scollegare l'apparecchio.
- Togliere il serbatoio e svuotarlo dopo aver rimosso il coperchio.
- Riposizionare il serbatoio.
- **DDH 20-1** è pronto per essere rimesso in funzione.
- **DDH 20-1** si spegne automaticamente quando il serbatoio è pieno.

Pulizia

Manutenzione quotidiana

- Prima di ogni operazione, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione.
- Svuotare il serbatoio e sciacquarlo con acqua pulita, per rimuovere eventuali residui di calcare.
- Asciugare il serbatoio con carta assorbente.

Manutenzione settimanale

- Assicurarsi che la griglia posteriore sia sempre pulita. Se necessario, rimuovere la polvere con un pennello asciutto o un aspirapolvere.

Precauzioni

- Assicurarsi che il corpo dell'apparecchio non sia coperto d'acqua
- Durante la pulizia, non utilizzare sostanze chimiche o solventi.

Conservazione

- Pulire l'apparecchio utilizzando un panno soffice umido e una soluzione a base di aceto bianco.
- Lasciar asciugare.
- Conservare in un luogo asciutto, preferibilmente nell'imballaggio originale, al riparo da temperature estreme.

Il prodotto non funziona correttamente

- Assicurarsi che il cavo sia collegato correttamente alla presa di alimentazione.
- Assicurarsi che la presa di alimentazione funzioni correttamente.
- Assicurarsi che il serbatoio sia posizionato correttamente nel corpo dell'apparecchio.
- Non aprire l'apparecchio. Contattare il rivenditore.

Principio dell'Effetto Peltier

Il deumidificatore **DDH 20-1** funziona tramite l'effetto Peltier, scoperto dal fisico francese Jean-Charles Peltier, basato su un principio termoelettrico. Il vapore è estremamente sensibile alle variazioni di temperatura: l'effetto Peltier provoca un forte cambiamento termico nel vapore, permettendo così di estrarne l'acqua.

Il **DDH 20-1** non utilizza compressori e rispetta l'ambiente.

Gracias por haber comprado el deshumidificador de aire **DDH 20-1**, un producto de **Air naturel**. Esperamos que éste le ofrezca una completa satisfacción y que mejore la calidad de su aire interior.

Como ocurre con todos los aparatos electrodomésticos, es importante de darle mantenimiento de manera correcta con el fin de evitar eventuales heridas o daños. Gracias por leer atentamente las instrucciones antes de poner en marcha el aparato y guarde este folleto para toda referencia ulterior.

Informaciones importantes de seguridad

Colocar el aparato fuera del alcance de los niños. Nunca dejar a un niño utilizar el aparato. No dejar que los niños jueguen con el embalaje (fundas plásticas, etc). Se aconseja vigilar a los niños para asegurarse que no juegan con aparato.

Este aparato no está supuesto a ser utilizado por personas (incluyendo a los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales son reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento del producto, excepto si han podido disfrutar, a través de una persona responsable por su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas que concerniesen la utilización del aparato.

Este aparato está supuesto a funcionar en una habitación.

El aparato funciona con 12 Voltios. Para protegerse de incendios y riesgos de choques eléctricos, no conectar el aparato en un voltaje superior.

Colocar el aparato sobre una superficie plana y seca, evitar las superficies inflamables o de nailon, los radiadores y otras fuentes de calor. No colocar el aparato bajo la luz del sol o cerca de una fuente de calor.

Para obtener mejores resultados, colocar el aparato cerca del suelo.

Siempre desconectar el aparato antes de toda operación de limpieza, o del desagüe de la reserva.

Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no poner el cable en superficies húmedas o mojadas.

No retorcer o halar de manera excesiva el cable eléctrico, ni tampoco colocar cosas pesadas encima. Esto podría causar un cortocircuito.

No utilizar el aparato si está dañado.

No introducir ningún tipo de objeto metálico en el aparato.

No cubrir el aparato.

Si usted escucha ruidos inhabituales u observa el menor signo sospechoso, desconecte inmediatamente la toma eléctrica y póngase en contacto con su vendedor.

No mojar el aparato. Limpiarlo con un trapo húmedo y secarlo bien antes conectarlo y volverlo a poner en marcha.

Prevención de accidentes domésticos

La seguridad de este aparato está conforme con las reglas técnicas y con las normas vigentes en el seno de la UE.

Para más información, por favor, consulte nuestra página web:

www.airnaturel.com

Nuestro servicio al cliente está a su disposición en el correo electrónico siguiente:

info@airnaturel.com

DDH 20-1

① Indicador de funcionamiento

② Nivel de llenado de la reserva

③ Interruptor

④ Salida del aire seco

⑤ Flotador del control del nivel de agua

⑥ Conexión del drenaje continuo

⑦ Tubo de drenaje continuo

Características

Deshumidificación	600 mL/dia*
Dimensiones	230 x 140 x 360 mm (l x p x h)
Peso bruto	2,44 kg
Consumo	65 W
Capacidad de la reserva	2,2 L
Zona de eficacia máxima	20 m²
Nivel sonoro	<37 dB

Parada automática cuando la reserva está llena.
Función de drenaje continuo.

*A 30ºC Y A 80% de humedad

Puesta en marcha

⚠ ¡! Antes de la puesta en marcha, verificar que el deshumidificador de **DDH20-1** esté fuera de tensión y apagado (OFF, el interruptor al reverso del aparato).

- Colocar el deshumidificador sobre una superficie plana.
- Utilizar únicamente el transformador enviado con el aparato.
- Conectar el transformador al DDH 20-1 por la toma que se encuentra detrás del aparato.
- Conectar el cordón de alimentación en el sector y poner el aparato en marcha.
- DDH 20-1 está listo para ser utilizado.

Modo de uso

- La luz verde indica que el aparato está en buen funcionamiento.
- La luz roja indica que el depósito de agua está lleno.
- Drenaje continuo: conectar un extremo del tubo enviado al depósito (⑥) y el otro a la evacuación de tipo fregadero o descarga de agua.

Vaciado del depósito

- Desconectar el aparato.
- Sacar el depósito y vaciarlo retirando la tapa.
- Reponer el depósito.
- DDH 20-1 1 está listo para ser utilizado nuevamente
- DDH 20-1 se para automáticamente cuando la reserva está llena

Mantenimiento

Mantenimiento diario

- Antes de cada operación, desconectar el aparato del sector.
- Vaciar el agua del depósito, enjuagarlo luego con agua clara para evacuar los eventuales residuos calcáreos.
- Secar luego el depósito con papel absorbente.

Mantenimiento semanal

- Verificar que la rejilla trasera no esté polvorienta. Si es necesario, limpiarla con la ayuda de un pincel seco o con la ayuda de una aspiradora.

Precauciones

- Verificar que el cuerpo del aparato no esté sumergido en agua
- No utilizar disolvente ni tampoco productos químicos agresivos cuando limpie el aparato.

Almacenamiento

- Limpiar como se ha indicado anteriormente con una solución a base de vinagre blanco
- Dejar secar
- Guardar el aparato en un lugar fresco y seco cuando no esté siendo utilizado, de preferencia en su paquete de origen, lejos de altas temperaturas.

El producto no funciona correctamente

- Verificar que la toma esté instalada correctamente sobre el sector y el aparato.
- Verificar que el enchufe esté en buen estado de funcionamiento.
- Verificar que la reserva esté colocada correctamente en el cuerpo del aparato.
- No abrir el aparato. Contactar al distribuidor para un consejo de expertos.

Principio del efecto Peltier

El deshumidificador **DDH 20-1** funciona por el efecto Peltier, del físico francés Jean-Charles Peltier, basado en un principio termoeléctrico. La humedad es muy sensible a las variaciones de temperatura, el efecto Peltier hace pasar un fuerte cambio térmico al aire húmedo que permite extraer el agua de él.

DDH 20-1 no utiliza compresores, así que cuida del medio ambiente.

Garantie

Les produits sont garantis pour une période de deux ans à partir de la date d'achat, sur présentation de la facture, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale des produits. Les pièces détachées sont également disponibles sur une durée de 2 ans après la date d'achat.

Air Naturel ne saurait être tenu responsable d'une mauvaise utilisation faite de ces produits, d'une utilisation qui s'avérerait dangereuse ou non appropriée.

DEEE

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collectes appropriés). Ce symbole apposé sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des EEE (Equipements Electriques et Electromagnétiques). En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour avoir des informations complémentaires au sujet du recyclage de ce produit, contacter la municipalité, la déchetterie ou le magasin d'achat.

Warranty

The appliances are under warranty for a 2-year period from the purchase date. The warranty covers all failures resulting from hidden manufacturing or raw material defects. This warranty does not cover failures or damages resulting from an inadequate setup or usage, or from the normal wear and tear of the product. Spare parts are also available for a period of 2 years after the date of purchase.
Air Naturel cannot be held liable in case of an inadequate or dangerous use of the products.

DEEE

Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the countries of the European Union and other European countries with separate collection systems appropriate). This symbol on the product indicates that this product shall not be treated as household waste. It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of EEE (Electrical and Electromagnetic Equipment). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For additional information about recycling of this product, please contact the municipality, the waste or the retailer.

Garantie

Die Produkte werden für einen Zeitraum von zweitem Jahr ab Kaufdatum gegen Vorlage der Rechnung gegen Versagen aufgrund von Mängeln in Material oder Verarbeitung garantiert. Diese Garantie gilt nicht für Mängel oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation, unsachgemäße Benutzung oder normale Abnutzung und Verschleiß verursacht werden. Ersatzteile sind auch nach dem Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren zur Verfügung.

WEEE-Richtlinie

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Müllsammelsystem). Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden sollte. Es sollte vielmehr zu einem Sammelpunkt für das Recycling von EEE (Elektro- und Elektronikgeräte, sowie elektromagnetische Geräte) gebracht werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Die Wiederverwertung von Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu schonen. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der Ihrer Gemeinde – bzw. Müllverwertungsverwaltung oder bei Ihrem Händler.

Condizioni di Garanzia

La garanzia decorre dal momento in cui il prodotto viene acquistato e per un periodo di due anni (su presentazione della fattura al rivenditore) in caso di difetti, vizi o danni che sono dovuti a difetti di materiale o fabbricazione. I difetti derivanti da cattivo utilizzo del bene non saranno coperti da garanzia. La garanzia decade in caso di modifiche apportate da personale non autorizzato, rilevata manomissione, incuria nell'uso o normale usura del prodotto. I pezzi di ricambio sono disponibili per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto.

Air Naturel non si ritiene responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio o pericoloso del prodotto. Inoltre, la copertura della presente Garanzia è fornita a condizione che l'utilizzatore finale provi che ogni difetto, vizio o danno non risulti direttamente o indirettamente da negligenza nella manutenzione, di un'errata sistemazione come descritte nelle istruzioni di uso o derivanti dalla usura normale del prodotto.

Smaltimento RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche)

Ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei dotati di sistemi di raccolta adeguati, il simbolo con il cassonetto barrato indica che il prodotto non dev'essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Il prodotto va invece consegnato ad un centro di raccolta ufficiale per lo smaltimento e il riciclo di RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche). Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenza negative sull'ambiente e sulla salute umana derivanti da uno smaltimento inadeguato oltre che a recuperare e riciclare i materiali di cui è composto, con importanti risparmi di energia e risorse. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento del prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il rivenditore..

Garantía

Los productos están garantizados durante un período de dos años a partir de la fecha de compra (al presentar la factura del revendedor) contra todo fallo que resulta de un defecto de fabricación o del material. Esta garantía no cubre los vicios o los daños que resultan de una mala instalación, de una utilización incorrecta, o de un desgaste normal del producto. Las piezas de repuesto están disponibles por un período de 2 años desde la fecha de compra.

Air Naturel no sería considerado como responsable en caso de una mala utilización de sus productos, de una utilización que se revelaría peligrosa o no apropiada.

DEEE

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en los países de la Unión Europea y en otros países europeos que disponen de sistemas apropiados de colecta). Este símbolo colocado sobre el producto indica que éste no debe ser tratado con los residuos domésticos. Debe ser devuelto a un punto de colecta adaptado para el reciclaje del EEE (Equipos Eléctricos y Electrónicos). Asegurándose que este producto sea desechado de manera apropiada, ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y a la salud humana. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para tener informaciones complementarias a propósito del reciclaje de este producto, puede ponerse en contacto con su municipalidad, o el vertedero o su tienda de compra.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être disposé à un endroit autorisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances.

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt muss bei einer autorisierten Stelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen.

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il prodotto deve essere disposto in un luogo autorizzato per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici.

airnaturel
Le bien air chez soi

18-22 rue d'Arras, Bat. 13
92 000 NANTERRE, FRANCE
+339 72 232 232